

# IN ROOM DINING MENU

VOYAGE DU VIN  
葡萄酒之旅

A JOURNEY THROUGH THE WORLD OF WINE  
一个葡萄酒世界的旅程

THE FRENCH CONCEPT OF TERROIR, THE "SENCE OF PLACE" HAS BEEN INSTRUMENTAL IN WINE MAKING FOR CENTURIES. THE GEOGRAPHY OF A VINEYARD, THE QUALITY OF THE SOIL AND EVEN THE TRADITIONAL FARMING METHODS OF THE PEOPLE, ALL IMPART A SPECIFIC REGIONAL FLAVOUR TO THE GRAPES. THAT'S WHY NO TWO WINES ARE ALIKE. SOFITEL HAS SEARCHED THE VINEYARDS OF THE WORD TO BRING YOU AN EXQUISITE COLLECTION OF WINES, EACH A PERFECT EMBODIMENT OF THE WINE-PRODUCING REGION FROM WHENCE IT COMES. EACH SELECTED BOTTLE CAN BE ENJOYED ON ITS OWN OR AS A SUBTLE COMPLIMENT TO YOUR CULINARY EXPERIENCE IN SELECTS HOTELS THROUGHOUT THE ASIA PACIFIC.

WITH OUR VOYAGE DU VIN WE INVITE YOU TO EMBARK UPON A VINICULTURAL JOURNEY THAT SPANS FROM THE TRADITIONAL EXCELLENCE OF BORDEAUX, TO THE INVENTIVE VIGOUR OF NEW ZEALAND, TO THE NAKED FLAVOUR OF SOUTH AFRICA ALL OFFERING A TAST OF THE FINEST EXAMPLE OF MODERN WINE MAKING.

法国概念中的“TERROIR”- 地理感官，于长期以来为酿酒艺术中一重要的角色，无论是庄园的地理位置，土质，甚至于当地人传统种植的方法，都奠定了某地区葡萄品种的特色口味。所以，每一种葡萄酒都是独一无二的。索菲特于全球各地的庄园中为您精细挑选出一系列的葡萄酒，各自代表其原产地的独特口味于风格。无论是净饮或是配上美点佳肴，您都能够在亚太区的定点酒店体验非凡的感受。

从传统精湛的波尔多，到积极创新的新西兰，以至大胆表现的南非，我们诚意邀请您加入 VOYAGE DU VIN 葡萄酒之旅，体验现代葡萄酒艺术



午夜菜单 Dishes available during the night - From 11:30 pm to 6:00 am 晚上 11:30 到 6:00



Dishes with Pork



Vegetarian dishes

All Price are in RMB and subject to 15% service charge  
以上价目均为人民币结算，另附 15% 的服务

## WINE SELECTION BY GLASS 杯卖酒

WHITE WINE 杯卖白葡萄酒

GLASS (150ML)

### AUSTRALIA 澳大利亚

MAD FISH, 2009 EASTERN

AUSTRALIA, SAUVIGNON BLANC, SEMILLON

狂鱼,白苏维翁 2009 年

85 RMB

### CHILE 智利

LAS CONDES VINEYARD SELECTION, 2012 SAUVIGNON BLANC

拉斯康德。中央山谷干白莎当妮 2012 年

38 RMB

CONCHA Y TORO FRONTERA,

2012 CENTRAL VALLEY, CHARDONNAY

干露远山,中央山谷,干白莎当妮 2012 年

38 RMB

### FRANCE 法国

DOURTHE N°1, 2010 BORDEAUX SAUVIGNON BLANC

杜夫一号,波尔多,白苏维翁 2010 年

65RMB

BELLERUCHE, 2010 COTES DU RH NE, *GRENACHE BLANC; CLAIRETTE; BOUBOULENT* 50 RMB

莎普蒂尔罗纳尔谷白 2010 年

### NEW ZEALAND 新西兰

KIM CRAWFORD, 2012

MARLBOROUGH, SAUVIGNON BLANC

金.凯福马博罗,白苏维翁 2012 年

85 RMB

### SOUTH AFRICA 南非

NEDERBURG WINEMASTER, 2012

PAARL AND DARLING, SAUVIGNON BLANC

尼德堡白苏维翁 2012 年

45 RMB



午夜菜单 Dishes available late night - From 11:30 pm to 6:00 am 晚上 11:30 到 6:00



Dishes with Pork



Vegetarian dishes

All Price are in RMB and subject to 15% service charge  
以上价目均为人民币结算,另附 15%的服务

RED WINE 杯卖红葡萄酒

GLASS (150ML)

AUSTRALIA 澳大利亚

MAD FISH, 2008 EASTERN AUSTRALIA,  
CABERNET SAUVIGNON, MERLOT  
狂鱼,加本纳梅洛 2008 年

110 RMB

CHILE 智利

LAS CONDES VINEYARD SELECTION,2012 MERLOT  
拉斯康德。中央山谷,梅洛, 2012 年

38 RMB

CONCHA Y TORO FRONTERA, 2011  
CENTRAL VALLEY, CABERNET SAUVIGNON  
干露远山,中央山谷,干红加本纳 2011 年

38 RMB

FRANCE 法国

DOURTHE BEAU MAYNE, 2010 BORDEAUX,  
MERLOT, CABERNET SAUVIGNON  
杜夫美宝红,波尔多 2010 年

55 RMB

BELLERUCHE, 2010 COTES DU RH NE,  
GRENACHE, SYRAH  
莎普蒂尔罗纳尔谷红 2010 年

50 RMB

NEW ZEALAND 新西兰

KIM CRAWFORD, 2012 MALBOROUGH, PINOT NOIR  
金.凯福马博罗,黑皮诺 2012 年

95 RMB

CHAMPAGNE 香槟

BTL/750ML



午夜菜单 Dishes available late night - From 11:30 pm to 6:00 am 晚上 11:30 到 6:00



Dishes with Pork



Vegetarian dishes

All Price are in RMB and subject to 15% service charge  
以上价目均为人民币结算,另附 15%的服务

MOËT & CHANDON 988 RMB  
酩悦香槟

MUMM 900 RMB  
玛姆香槟

SPARKLING WINE 气泡酒 *BTL/750ML*

CUVÉE JEAN-LOUIS, 2010 FRANCE 160 RMB  
迪费路易白中白气泡酒 2010 年 -法国

WHITE WINES 白葡萄酒系列 *BTL/750ML*

AUSTRALIA 澳大利亚

MAD FISH, 2009 EASTERN AUSTRALIA, SAUVIGNON BLANC, SEMILLON 500 RMB  
狂鱼,白苏维翁 2009 年

CHILE 智利

LAS CONDES VINEYARD SELECTION,2012 SAUVIGNON BLANC 180 RMB  
拉斯康德。中央山谷干白莎当妮 2012

CONCHA Y TORO FRONTERA, 2012 CENTRAL VALLEY, CHARDONNAY 140 RMB  
干露远山,中央山谷,干白莎当妮 2012 年

CASILLERO DEL DIABLO, 2011 TORO, CHARDONNAY 280 RMB  
干露酒园红魔鬼,迈扑山谷,莎当妮 2011 年

FRANCE 法国

BELLERUCHE 2010 COTES DU RH NE, GRENACHE BLANC ; CLAIRETTE 230 RMB  
莎普蒂尔罗纳尔谷白 2010 年

DOURTHE N°1, 2010 BORDEAUX, SAUVIGNON BLANC 360 RMB



午夜菜单 Dishes available late night - From 11:30 pm to 6:00 am 晚上 11:30 到 6:00



Dishes with Pork



Vegetarian dishes

All Price are in RMB and subject to 15% service charge  
以上价目均为人民币结算, 另附 15% 的服务

杜夫一号,波尔多,白苏维翁 2010 年

NEW ZEALAND 新西兰

KIM CRAWFORD, 2012

MARLBOROUGH, SAUVIGNON BLANC

500 RMB

金.凯福马博罗,白苏维翁 2012 年

SOUTH AFRICA 南非

NEDERBURG WINEMASTER, 2012

PAARL AND DARLING, SAUVIGNON BLANC

230 RMB

尼德堡,白苏维翁 2012 年

TOW OCEANS, 2012 WESTERN CAPE, CHARDONAY

190 RMB

南非双洋,莎当妮 2012 年

RED WINE 红酒

BTL/750ML

AUSTRALIA 澳大利亚

MAD FISH, 2008 WESTERN AUSTRALIA,

CABERNET SAUVIGNON; MERLOT; CABERNET FRANC

500 RMB

狂鱼,加本纳梅洛 2008 年

CHILE 智利

LAS CONDES VINEYARD SELECTION,2012 MERLOT

180 RMB

拉斯康德。中央山谷,梅洛, 2012 年

CASILLERO DEL DIABLO ,2011

CENTRAL VALLEY, PINOT NOIR

280RMB

干露酒厂红魔鬼,中央山谷,黑皮诺 2011 年

CONCHA Y TORO FRONTERA, 2011

CENTRAL VALLEY, CABERNET SAUVIGNON

140 RMB

干露远山,中央山谷,加本纳 2011 年

FRANCE 法国



午夜菜单 Dishes available late night - From 11:30 pm to 6:00 am 晚上 11:30 到 6:00



Dishes with Pork



Vegetarian dishes

All Price are in RMB and subject to 15% service charge  
以上价目均为人民币结算,另附 15%的服务

DOURTHE BEAU MAYNE, 2010  
BORDEAUX, MERLOT; CABERNET SAUVIGNON 250 RMB  
杜夫美宝,波尔多红 2010 年

DOURTHE N°1, 2010 BORDEAUX,  
MERLOT, CABERNET-SAUVIGNON 390 RMB  
杜夫一号,波尔多红 2010 年

BELLERUCHE, 2010 COTES DU RHONE,  
GRENACHE, SYRAH 230 RMB  
莎普蒂尔罗纳尔谷红 2010 年

SOUTH AFRICA 南非

TWO OCEANS, 2012 WESTERN CAPE, SHIRAZ 190 RMB  
南非双洋,设拉子 2012 年

NEDERBURG WINEMASTER, 2012 PAARL AND DARLING, PINOTAGE 230 RMB  
尼德堡酒园品乐 2012 年



午夜菜单 Dishes available late night - From 11:30 pm to 6:00 am 晚上 11:30 到 6:00



Dishes with Pork



Vegetarian dishes

All Price are in RMB and subject to 15% service charge  
以上价目均为人民币结算, 另附 15% 的服务